

自願保管個人證件切結書(越文版)
GIẤY CAM KẾT TỰ NGUYỆN BẢO QUẢN GIẤY TỜ CÁ NHÂN

本人_____ (護照號碼：_____ 出生日期：_____)，為_____ (CT__—_____) 漁船船員，於僱用期間 (自_____年_____月_____日至_____年_____月_____日止)，本人決定自行保管個人證件，並擔負遺失或損毀的責任，如因遺失或損毀需重新辦理相關證件時，所有衍生費用概由本人承擔。

Tôi tên là_____ (Số hộ chiếu: _____, ngày tháng năm sinh: _____), là thuyền viên của tàu_____ (CT__—_____), trong khoảng thời gian thuê (từ ngày_____tháng_____năm_____đến ngày_____tháng_____năm_____), tôi quyết định tự mình bảo quản giấy tờ cá nhân, đồng thời chịu trách nhiệm khi bị mất mát hoặc bị hư hỏng, nếu do bị mất mát hoặc bị hư hỏng cần phải làm lại các giấy tờ liên quan, tất cả các chi phí phát sinh sẽ do tôi tự chịu trách nhiệm.

如公司及船務代理在港口國辦理相關進出港報關及停留簽證業務時，本人同意配合將個人證件交付委辦相關手續後取回自行保管。

Nếu công ty và đại lý tàu vụ khi làm các thủ tục khai báo hải quan xuất nhập cảng và thị thực lưu trú có liên quan tại cảng khẩu các nước, tôi đồng ý phối hợp sau khi bàn giao các giấy tờ cá nhân ủy thác làm các thủ tục liên quan xong lấy lại tự mình bảo quản.

以上切結

Cam kết như trên

立切結書人 Người lập giấy cam kết :

(簽名 Ký tên)

日期 Ngày tháng :